

**ОБУЧЕНИЕ МОНОЛОГИЧЕСКОМУ ВЫСКАЗЫВАНИЮ
НА ОСНОВЕ ТЕКСТА ДЛЯ ЧТЕНИЯ (из опыта преподавания)**

Монологические высказывая (МВ) как однонаправленная речевая деятельность человека, обращенная к одному лицу или к группе лиц, является неотъемлемой частью общения во всех его сферах. В учебном процессе они обычно представляют собой ответы на занятиях и на экзаменах. Они могут быть развернутыми репликами диалогов самого разного характера. В качестве описаний они часто реализуются в коммуникативных ситуациях бытовой и социально-культурной направленности. Поэтому на подготовительном курсе уделяется большое внимание формированию у иностранных учащихся умений и навыков монологической речи при взаимосвязанном обучении всем видам речевой деятельности.

В соответствии с учебной программой к концу подготовительного курса иностранный учащийся при репродуцировании прослушанного или прочитанного текста должен уметь передать его содержание, выделить в нем коммуникативно ценную информацию и изложить ее с соблюдением норм русского языка в логической последовательности. При продуцировании он должен уметь создать собственный текст-монолог (не менее 20 фраз), состоящий из связных, грамматически правильных предложений, на основе заданной темы и коммуникативной установки. Он должен уметь выражать собственное отношение к фактам, событиям, изложенным в тексте, действующим лицам.

Монолог, являясь продуктом речевой деятельности одного человека, независимо от количества лиц, к которым он обращен, может выражать разные интенции. В МВ говорящий дает разного рода информацию, сообщает о фактах; описывает события, людей, их характеры; воздействуя на слушателей, убеждает их в чем-либо; выражает свое отношение к людям, их поступкам. Исходя из этого, в методической практике принято подразделять МВ на монологи-описания, монологи-повествования и монологи-рассуждения. Несмотря на интенциональные различия каждого из типов монологов, все они обладают общими характеристиками. Это относительная смысловая завершенность; композиционная логичность; непрерывная продолжительность; тщательный отбор языковых средств оформления.

Обучение МВ осуществляется взаимосвязано с обучением всем видам речевой деятельности. Сам уровень требований к монологу определяется степенью сформированности речевых умений и навыков у иностранных учащихся, их языковой подготовкой на конкретном этапе обучения языку.

Основной единицей обучения МВ, матрицей для его построения, служат печатные тексты, в частности, тексты для изучающего чтения, представляющие собой образец вербального МВ. Являясь основой для обучения воспроизведению (репродукции) содержания текста или для обучения созданию нового текста (продукции), учебные тексты должны соответствовать определенным лингводидактическим требованиям. Это педагогическая аутентичность; методическая целесообразность; структурно-смысловая завершенность; информативная значимость, которая заключается в удовлетворении прагматических, интеллектуальных или эстетических потребностей учащихся и стимулирует их в учебной деятельности; соответствие уровню освоения языка обучаемыми. Вместе с тем нам представляется целесообразным использовать для обучения МВ тексты повествовательного плана. Характеризуясь сквозной сюжетной линией и последовательным развитием событий, они представляют собой наиболее доступный материал для понимания, запоминания и, следовательно, для воспроизведения. Поэтому, на наш взгляд, обучение МВ необходимо начинать, с монологов, создаваемых на основе текстов-повествований.

Работа над текстом, используемым для формирования у иностранных учащихся умений и навыков построения МВ, как и при изучающем чтении, предполагает несколько этапов.

Цель первого этапа, предтекстового или подготовительного, – снятие лексических, грамматических и интонационно-произносительных трудностей, с которыми может встретиться иностранный учащийся при чтении нового текста и в дальнейшем при его репродукции. На этом этапе осуществляется семантизация новых слов, значимых для понимания текста, объясняются и закрепляются в случае необходимости незнакомые учащимся грамматические явления. Нивелируя оформительские трудности текста на всех его уровнях (лексическом, грамматическом, фонетическом), эта работа позволяет учащимся сконцентрироваться на содержательной стороне текста, на основе которого будет строиться репродуктивное/продуктивное МВ.

После предтекстового этапа переходят к чтению текста. Этой работе предшествует установка, фокусирующая внимание учащихся на его идейно-смысловым содержанием. Опыт показывает, что на подготовительном курсе наиболее продуктивным является чтение вслух, которое способствует формированию и развитию у иностранных учащихся умений быстро узнавать слова и соотносить их графическое оформление со слухо-моторным образом и со значением.

Второй этап работы над текстом, притекстовый, направлен на формирование у инофонов умений и навыков анализировать смысловую сторону текста и его композиционно-структурное построение. При этом, ориентируя учащихся на пересказ текста, преподаватель обращает их внимание на то, что текст репродукции в обязательном порядке должен передавать основную идею текста-оригинала и идеи его смысловых структур в их логической связи и последовательности. На данном этапе после контроля выполнения задания-установки учащимся предлагаются следующие виды заданий.

1. Ответьте на вопросы.
2. Выразите свое согласие/несогласие (Соответствуют ли данные предложения содержанию текста?).
3. Закончите данные предложения в соответствии с содержанием текста.
4. Прочитайте текст. Выпишите из него предложение, выражающее главную идею текста.
5. Разделите текст на смысловые части.
6. Выпишите из каждой смысловой части предложение, в котором заключена ее идея.
7. Выпишите из текста слова, указывающие на связь каждой смысловой части с последующей.
8. Озаглавьте каждую смысловую часть текста.
9. Составьте план текста.
10. Выпишите из текста ключевые слова, необходимые для передачи содержания каждого пункта плана.
11. Расположите данные словосочетания в соответствии с последовательностью событий в тексте.
12. Расширьте данное высказывание, исходя из содержания текста.
13. Аргументируйте данные утверждения, используя текст.

Предложенные задания не носят исчерпывающий характер. Их количество, последовательность, содержание варьируются в зависимости от уровня освоения языка учащимися.

Следующий этап работы над текстом связан с его репродуцированием. На начальном этапе формирования умений и навыков МВ учащиеся передают содержание текста, опираясь на план и ключевые слова. Постепенно при систематической работе над текстами с целью их пересказа они отходят от использования каких-либо опор.

Воспроизведение текста не всегда предполагает близкий к оригиналу пересказ от начала и до конца. В зависимости от установки преподавателя учащиеся передают содержание текста по смысловым частям, возможно, по

цепочке, в максимально сжатой форме или, наоборот, расширяют краткий пересказ текста опущенными деталями. Подобного рода задания позволяют, с одной стороны, избежать монотонности на занятиях, которая создается при пересказе одного и того же текста, а с другой – развивают гибкость в формируемых умениях и навыках самостоятельной репродукции прочитанного.

Завершающий этап работы направлен на формирование у инофонов умений и навыков продуцировать собственное МВ на основе прочитанного текста. Преподаватель предлагает учащимся пересказать текст от лица одного из персонажей; выразить свое отношение к героям текста, их поступкам; объяснить последовательность событий, описанных в тексте; поставить себя на место героя и рассказать, как они поступили бы в его ситуации. Такие задания отделяют, уводят учащихся от текста-оригинала, от опор в виде плана и ключевых слов и развивают в них самостоятельность в осмыслении содержательного плана текста и в речевых действиях, выражающих этот план.

Систематическая работа над текстом с соблюдением всех ее этапов на основе подобного рода заданий формирует у иностранных учащихся умения и навыки, позволяющие им самостоятельно находить главную идею текста, смыслы его структурных частей, устанавливать связи между ними, определять логическую последовательность событий, одним словом, репродуцировать/продуцировать текст в виде связного, грамматически правильно оформленного высказывания в соответствии с коммуникативной установкой.